

1901-07-27

AFSENDER

Paul Dubois

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
Paris

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Afventer resumé + oversættelse

TRANSSKRIFTION

Maison Trélat Menthon S Bernard Haute Savoie

Le 27 Juillet 1901

Cher Monsieur & ami,

Si j'ai été un peu long à vous répondre, c'est que je voulais vous annoncer que les bustes de Baudry et de Gounod sont terminés, que l'expédition en est faite, et que vous les recevez prochainement à Copenhague. J'ai pu trouver deux jolis blocs de porphyre qui s'accordent bien avec le marbre et j'espère que vous serez satisfait de cet envoi.

Je comprends très bien, comme vous, que le buste de Falguière, tel qu'il est serait trop petit et ferait mauvais effet sur la stèle. Mais il est très facile de lui donner de plus grandes proportions et rien qu'en ajoutant les épaules on arriverait bien près du buste de mon père dont la tête est de grandeur naturelle.

De tous les bustes qui ont été faits de moi, celui de Falguière est certainement le meilleur et vous verrez peut être avantage à le conserver en modifiant les proportions. Votre architecte nous donnera les dimensions qu'il conviendrait d'adopter à moins qu'il n'accepte celles du buste de mon père, que je puis relever très exactement. A cause de la différence de plan de la stèle il devra nous donner aussi le plan de la base du piédestal.

Je n'ai pu, par télégramme vous remercier assez de vos bons souhaits pour mon 72* anniversaire.

Madame Dubois et moi nous sommes profondément touchés de votre affection et de vos souhaits et nous avons même pensé à vous remercier de vive voix à Copenhague pour commencer nos vacances. C'eut été pour nous une grande joie de vous revoir en famille et de passer quelques jours près de vous. La grande fatigue du travail considérable que j'ai fourni cette année ne me l'a pas permis et j'en suis tout à fait désolé.

Nous sommes auprès de nos enfants Louis, sur le lac d'Annecy, et nous espérons que Paul et les siens viendront y passer les

**CARL
JACOBSENS
BREVARKIV**

NY CARLSBERGFONDET

congrés que la Ci* d'Orléans voudra bien lui donner.
Présentez, je vous prie, mes respectueux hommages à Madame
Jacobsen et mes amitiés aux enfants grands et petits
Votre bien affectionné P. Dubois

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

joie de vous revoir en
famille et de passer quel-
ques jours près de vous.
La grande fatigue du tra-
vail considérable que j'ai
fourni cette année ne me
l'a pas permis et j'en
suis tout à fait désolé.
Nous sommes auprès
de nos enfants Louis, sur
le lac d'Annecy, et nous
espérons que Paul et
les siens viendront y passer
les congés que la Cie d'Or-
léans voudra bien lui
donner.
Présentez, je vous prie, mes respec-
tueux hommages à Mad. Anne
Jacobsen et mes amitiés aux
enfants grands et petits.
Votre bien affectueux J. Dubois

Maison Trélat Menthon St Bernard
Haute Savoie
Ministère de l'Instruction Publique
des Beaux-Arts
Paris 27 juillet 1901
Ecole Nationale et Spéciale
des Beaux-Arts
Cher Monsieur Lamm,
Si j'ai été un peu long à vous
répondre, c'est que je voulais
vous annoncer que les
bustes de Baudry et de
Goumard sont terminés
et que l'expédition en est faite
et que vous les recevrez pro-
chainement à Copenhague.
J'ai pu trouver deux jolis
blocs de porphyre qui
s'accordent bien avec le
marbre et j'espère que
vous serez satisfait de cet
envoi.
Je comprends très bien,

CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Comme vous que le buste de
Falguière, tel qu'il est serait
trop petit et ferait mauvais
effet sur la stèle. mais
il est très facile de lui donner
de plus grandes proportions
et rien qu'en ajoutant les épau-
-les on arriverait bien près
du buste de mon père dont
la tête est de grandeur natu-
-relle.

De tous les bustes qui ont été
faits de moi, celui de Falguière
est certainement le mieux
- leur et vous verrez peut-
- être avantage à le conserver
en modifiant les proportions.
Votre architecte nous don-
- nera les dimensions qu'il
conviendrait d'adapter
à moi, qu'il n'accepte celles

du buste de mon père, que
je puis faire relever très
exactement. à cause de
la différence de plan de la
stèle. Pourra nous donner
aussi le plan de la base
du piédestal.

Je n'ai pu, par télégramme
vous remercier assez de
vos bons souhaits pour
mon 72^e anniversaire.

Madame Dubois et moi
nous sommes profondément
touchés de votre affection
et de vos souhaits et nous
avons même pu vous
remercier de vive voix à
Copenhague pour Commem-
- or nos vacances. C'est
été pour nous une grande